



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de BABY (Hélène), CAIGNY (Florence de), GARNIER (Sylvain), GETHNER (Perry), LABRUNE (Caroline), « Établissement du texte », *Théâtre complet*, Tome III, DU RYER (Pierre), p. 35-37

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-12958-5.p.0035](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-12958-5.p.0035)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2022. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

ÉTABLISSEMENT DU TEXTE

ÉDITION ORIGINALE DE 1638

Il n'y a eu qu'une seule édition du vivant de l'auteur :

LVCRECE | TRAGEDIE | Par P. DV RYER, Secretaire de
Monseigneur | le duc de Vendosme | [armoiries du duc de Vendôme] |
A PARIS, | Chez ANTOINE DE SOMMAVILLE, au | Palais dans la
Gallerie des Merciers à l'Escu de France. | [filet] | M. D C. XXXVIII |
AVEC PRIVILEGE DV ROY.

Format : in-4°.

Pagination : [6], 89, [1].

Contenu : ã1r° : [titre, fleuron] – ã2r°-ã3r° : dédicace – ã3v° : acteurs.
– A1r°-M1r° : [texte de la pièce] – M1v° : extrait du privilège.

Privilège donné à Paris le 21 mai 1638 à Antoine de Sommaville
pour cinq ans, signé par De Monceaux.

Achévé d'imprimer le 20 juillet 1638.

Alain Riffaud¹ signale que l'imprimeur est Nicolas Bessin II.

EXEMPLAIRES CONSULTÉS

Nous avons examiné trois exemplaires à la BnF, et aussi ceux de
Harvard University, l'*University of Chicago*, et une photocopie de celui de
l'*University of Southern California*.

¹ Voir Alain Riffaud, *Répertoire du théâtre français imprimé au XVII^e siècle* ([<https://repertoire-theatreimprime.yale.edu>] site web consulté le 10.02.2020).

- 1-BnF, Tolbiac : Rés-YF 475
- 2-BnF, Tolbiac : YF-660
- 3-BnF, Richelieu : 8-RF-6089
- 4-Harvard University : FC6 D9398 638L
- 5-University of Chicago : PQ1794.D8 1635, t. 1
- 6-University of Southern California : PQ1794.D8 A7 1638f

Ces exemplaires présentent plusieurs divergences, consistant en erreurs qui sont corrigées dans certains mais pas dans les autres.

Seul l'exemplaire de Harvard a les corrections suivantes : ritable Grandeur / la véritable Grandeur (dernière phrase de l'Épître), et les vers 1021-1022 sont restitués à leur place logique, alors que dans les autres exemplaires ces vers se placent après le vers 1000 (c'est-à-dire à la page précédente). Par conséquent, les pages 61 et 62 sont entièrement refaites, mais les compositeurs de l'exemplaire de Harvard y ont introduit de nouvelles erreurs : a quel/à quel (v. 997), avoir/avoir (v. 1009), une virgule au lieu d'un point à la fin des vers 1002 et 1008 ; de plus, la signature en bas de la page 61 se lit Aijj au lieu de Hiiij.

D'autres erreurs sont corrigées dans l'exemplaire de Harvard et aussi dans RF-6089 de la BnF : tourve/trouve (v. 1232) on/son (v. 1311) ne [écrit verticalement] le desesper/ne [écrit correctement] le désespère (v. 1312) né peut/ne peut (v. 1316) redoueer/redouter (v. 1325).

Pourtant, RF-6089 contient de nouvelles erreurs, dont voici la plus sérieuse : à partir du vers 1489 la réplique de Collatin est attribuée à Brute et la didascalie est supprimée ; par conséquent le vers 1498 est placé en tête de la page suivante (p. 88), mais cela n'affecte pas la page 89, qui d'ailleurs commence un nouveau cahier.

Dans certains exemplaires, la première lettre manque dans l'en-tête du vers 711 : UCRECE/LUCRECE. Ajoutons que parfois un accent ou une apostrophe est lisible dans certains exemplaires et non dans les autres, et que parfois il y a du texte tronqué (surtout dans le cas des didascalies) soit en marge soit en bas de la page. Nous nous sommes basés surtout sur l'exemplaire de Harvard, sauf pour les pages 33 et 34, qui y manquent.

Il y a eu une édition critique précédant celle-ci, faite par James F. Gaines et Perry Gethner (Genève, Droz, 1994, dans la collection « Textes Littéraires Français »). Nous lui sommes redevables pour la plupart du travail textuel, que nous n'avons refait qu'en partie.

CHOIX ÉDITORIAUX

Conformément aux principes de cette collection, nous avons modernisé l'orthographe, négligeant des graphies anormales, telles que *vaincœur* (v. 406, 517) ou *ancré* (v. 954, 1251). Nous avons mis le *t* de liaison là où il manquait (v. 725, 743, 1075, 1077, 1280, 1340). Nous avons standardisé l'orthographe du mot *avecque*, graphié le plus souvent *avecques*, et nous avons modernisé *treuver* en *trouver* (v. 1300).

Nous avons supprimé les petits alinéas, consistant de l'espace de deux lettres (v. 927, 1251, 1447), qui indiquent un changement d'interlocuteur.

Nous avons conservé la ponctuation originale autant que possible, mais nous avons corrigé quand nous l'avons trouvée incohérente ou quand elle causait des difficultés de lecture.

Pour le mot *amour* nous avons gardé la majuscule pour le dieu Cupidon et mis la minuscule pour la passion. Nous avons aussi mis la majuscule pour les personnifications (Fortune, Destinées, Sort). Nous avons normalisé l'emploi des mots *a* et *à*, *conte* et *compte*, *ou* et *où*, *par tout* et *partout*, *peut être* et *peut-être*.

Nous avons corrigé les fautes suivantes dans l'édition originale : tout les obstacles / tous les obstacles (Épître deuxième page) vaterions/vanterions (v. 18) dépoux/dépoux (v. 22) islustre/illustre (v. 27) beaux/beau (v. 49) brute/Brute (v. 103) leberal/libéral (v. 116) cest/c'est (v. 136, 202, 206, 229, 321, 626, 682, 1141) condemnable/condamnable (v. 236) licene/licence (v. 256) des vains/de vains (v. 341) cét/c'est (v. 554) par ce/parce (v. 557, 560) fut/fût (v. 565) ses chaînes/mes chaînes (v. 572) suivants/suivons (v. 585) plutôt/plus tôt (v. 617) Termine/Terminez (v. 661) empeschement/empêchement (v. 774) Qui/Qu'y (v. 872) vict oire/victoire (v. 880) amoneux/amoureux (v. 1110) impudiq;/impudique (v. 1146) la/là (v. 1177) la/l'a (v. 1190) pensers/penser (v. 1271) crût/crut (v. 1282) eût/eut (v. 1310) sort ;,/sort ; (v. 1328) tâche/tache (v. 1360) ny/n'y (v. 1443) ma/m'a (v. 1447) un/une (v. 1454) cét/cette (v. 1455) S'il/S'ils (v. 1466) funeste/funestes (v. 1499) mourrez/mourez (v. 1518)